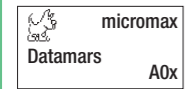




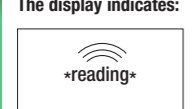
How to operate the micromax

Push the start button once.
The display indicates:



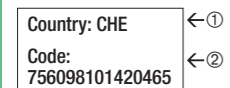
Point the top of the micromax close to the zone where the microchip of your animal has been implanted.

Push the start button once again.
The display indicates:



The micromax reads ISO FDX-B microchips.

If an ISO microchip is present,
the display indicates:



① Abbreviation of country code
② ID code number according to ISO 11784/5

If a microchip is not read,
the display indicates:

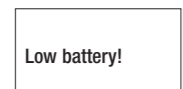


You can repeat the procedure by again pushing the start button.

The micromax switches automatically off after approx. 90 seconds.

After more than 3000 readings the batteries should be replaced.

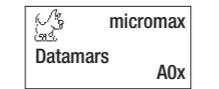
The display indicates:



For replacement use two 1.5 Volts AAA batteries Alkaline. Another type of battery will not function properly.

Wie funktioniert der micromax

Drücken Sie die Starttaste einmal.
Das Display zeigt:



Bringen Sie die Spitze des micromax in die Nähe der Stelle, wo der Mikrochip Ihres Tiers eingesetzt wurde.

Drücken Sie die Starttaste erneut einmal.
Das Display zeigt:



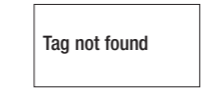
Der micromax liest ISO FDX-B Mikrochips.

Wenn ein ISO Mikrochip gelesen wird,
zeigt das Display:



① Abkürzung des Ländercodes
② Identifikationscode gemäß ISO 11784/5

Wenn ein Mikrochip nicht gelesen wird,
zeigt das Display:

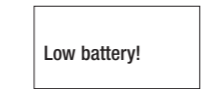


Sie können den Vorgang wiederholen, indem Sie die Starttaste drücken.

Nach dem Lesevorgang schaltet sich der micromax nach 90 Sekunden automatisch ab.

Nach ca. 3000 Lesungen sollten die Batterien ersetzt werden.

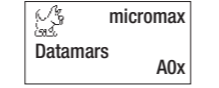
Das Display zeigt dann:



Zwei 1.5 Volt Alkaline Batterien (Typ AAA) verwenden. Andere Batterien funktionieren nicht einwandfrei.

Comment utiliser le micromax

Appuyer une fois sur le bouton de mise en marche.
Le display indique :



Dirigez la pointe du micromax près de la zone où la puce de votre animal a été implantée.

Appuyer à nouveau sur le bouton de mise en marche.
Le display indique :



Le micromax lit la puce ISO FDX-B. Dans le cas d'une lecture de puces ISO,
l'écran affiche :



① Abbréviation du code pays
② Code d'identification en accord avec la norme ISO 11784/5

Si la puce n'est pas lue,
le display indique :

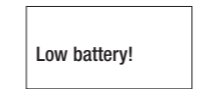


Vous pouvez répéter l'opération en appuyant à nouveau sur le bouton de mise en marche.

Une fois que la puce est lue, le micromax s'éteint automatiquement après 90 secondes.

Il est nécessaire de changer les piles après environ 3000 lectures.

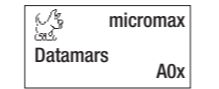
L'écran affiche alors :



Pour le remplacement utiliser deux piles alcalines AAA 1.5 Volts. Afin d'assurer le bon fonctionnement du lecteur, il est recommandé de n'utiliser que ce type de piles.

Come utilizzare il micromax

Premere una volta il tasto d'avvio.
Sul display appare:



Avvicinare la parte superiore del micromax alla zona dove il microchip è stato impiantato al suo animale.

Premere ancora una volta il tasto d'avvio.
Sul display appare:



Il micromax legge microchip ISO FDX-B.

In presenza di un microchip ISO,
sul display appare:



① Abbreviazione del codice paese
② Codice d'identificazione secondo norma ISO 11784/5

In caso di non lettura del microchip,
sul display appare:

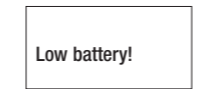


È possibile ripetere l'operazione premendo nuovamente il tasto d'avvio.

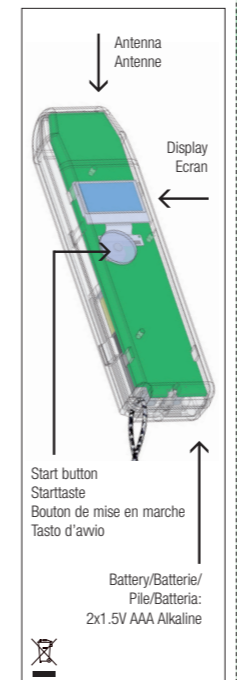
A lettura eseguita, il micromax si spegne automaticamente dopo ca. 90 secondi.

Dopo ca. 3000 letture potrebbe essere necessaria la sostituzione delle batterie.

Sul display appare allora:



Per il ricambio usare due batterie alcaline AAA 1.5 Volts. Attenzione, batterie di tipo diverso non funzioneranno adeguatamente.



micromax

Warranty (for US and Canada)

The warranty covers damage caused by faulty material or manufacturing defects for the period of 1 year from the date of purchase. Equipment repaired by a third party, as well as damage caused by the customer are not covered by this warranty. Claims for covering of damage exceeding the limits of the present warranty are not accepted. In case of repair or replacement the warranty is neither extended nor renewed.

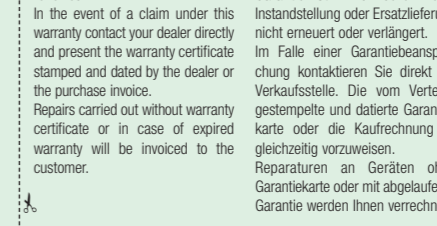


Model:
Serial number:
Date:
Distributor:

micromax

Warranty

The warranty covers damage caused by faulty material or manufacturing defects for the period of 2 years from the date of purchase. Equipment repaired by a third party, as well as damage caused by the customer are not covered by this warranty. Claims for covering of damage exceeding the limits of the present warranty are not accepted. In the event of a claim under this warranty contact your dealer directly and present the warranty certificate stamped and dated by the dealer or the purchase invoice. Repairs carried out without warranty certificate or in case of expired warranty will be invoiced to the customer.

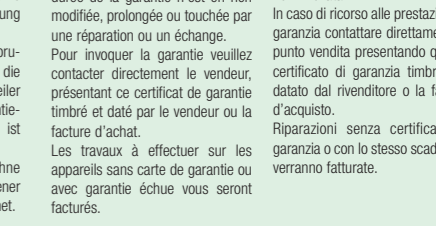


Model:
Serial number:
Date:
Distributor: Vertretung: Distributeur: Distributore:

micromax

Garantie

Die Garantie erstreckt sich auf Schäden, die auf mangelhaftes Material oder auf Fabrikationsfehler zurückzuführen sind. Gültigkeit 2 Jahre ab Kaufdatum. Ausgeschlossen sind Geräte, welche von Dritten repariert wurden, sowie Schäden durch Selbstverschulden. Schadenersatzansprüche, die über den Rahmen der vorstehenden festgelegten Garantie hinausgehen, können wir nicht anerkennen. Die Garantiefrist wird durch eine Instandstellung oder Ersatzlieferung nicht erneuert oder verlängert. Im Falle einer Garantiebeanspruchung kontaktieren Sie direkt die Verkaufsstelle. Die vom Verteiler gestempelte und datierte Garantiekarte oder die Kaufrechnung ist gleichzeitig vorzuweisen. Reparaturen an Geräten ohne Garantiekarte oder mit abgelaufener Garantie werden Ihnen verrechnet.

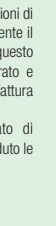


Model:
Serial number:
Date:
Distributor: Vertretung: Distributeur: Distributore:

micromax

Garanzia

La garanzia comprende i danni causati da materiale difettoso o da fabbricazione imperfetta per il periodo di 2 anni dalla data d'acquisto. Apparecchi riparati da terzi e danni causati dal cliente non sono coperti da garanzia. Richieste di copertura di danni che superano i limiti stabiliti dalla presente garanzia vengono rifiutate. In caso di ripristino o sostituzione la garanzia non viene né prolungata né rinnovata. In caso di ricorso alle prestazioni di garanzia contattare direttamente il punto vendita presentando questo certificato di garanzia timbrato e datato dal rivenditore o la fattura d'acquisto. Riparazioni senza certificato di garanzia o con lo stesso scaduto le verranno fatturate.



Model:
Serial number:
Date:
Distributor: Vertretung: Distributeur: Distributore:

Garanti

Garantien dekker skader som skyldes materiale- eller produksjonsfeil i 2 år fra første kjøpsdato. Utstyr reparert av tredjemann, eller skader forårsaket av kunden selv, er ikke dekket av denne garantien. Erstatningskrav i forbindelse med oppståtte skader, som overstiger rammene for inneværende garanti, aksepteres ikke. Garantien forlenges og fornyes ikke i tilfelle av reparasjon/utskifting.

I tilfelle av krav som dekkes av denne garantien, kontakt vennligst forhandleren og ta med garantibeviset (stemplet og datert av forhandleren) eller faktura.

Reparasjoner kan utføres uten at man viser garantibevis. Hvis garantibeviset er utløpt kan reparasjoner utføres og faktureres til kunden.

Ved manglende fremvisning av garantibevis, eller hvis beviset er utløpt, vil kunden bli fakturert for de pågjeldende reparasjonskostnadene.

Takuu

Takuu korvaa materiaali- tai valmistusvirheistä aiheutuneen rikkoutumisen ostopäivästä 2 vuoden ajan. Ulkopuolisen korjaama tai asiakaan itse aiheuttama vika ei kuulu takuun piiriin. Vioista ei voi reklamoida takuuajan jälkeen. Tuotteen korjaaminen tai vaihtaminen ei laajenna eikä jatka takuuta. Tuotteen ollessa viallinen ota yhteyttä myyjään ja esitä ostokuitti tai leimattu päivämäärällä varustettu takuutodistus. Mikäli takuutodistusta ei ole tai tuotteen takuu on mennyt umpeen, kustannuksista vastaa ostaja.

Garanti

Garantin gäller i 2 år från inköpsdatum och gäller fabriktionsfel på produkten. Reparation utförd av obehörig serviceman eller skador orsakade av kund, ersätts inte av garanti. Ersättning för skador utanför begränsningarna accepteras inte. Vid eventuell reparation eller utbytt produkt, förlängs eller förnyas inte garantin. Vid ett eventuellt fel under garantitiden, kontaktar du din återförsäljare och har detta garantibevis med dig med fullständig uppgifter ifyllda. Reparationer utan garantibevis eller där garantin inte gäller, kommer debiteras kund.

Garanti

Garantien dækker skader, der er forårsaget af materiale- eller produktionsfejl, i 2 år fra første købsdato. Udstyr repareret af tredjemand eller skader forårsaget af kunden selv er ikke dækket af denne garanti. Erstatningskrav i forbindelse med opståede skader, der overskrider rammene for indeværende garanti, accepteres ikke. Garantien forlænges og fornyes ikke i tilfælde af reparation/udskiftning. I tilfælde af krav, der er dækket af denne garanti, kontakt da venligst forhandleren og medbring garantibevis (stemplet og dateret af forhandler) eller faktura. Reparationer kan udføres uden forevisning af garantibevis. Hvis garantibeviset er udløbet kan reparationer udføres og faktureres til kunden. Ved manglende forevisning af garantibevis, eller hvis dette er udløbet, vil kunden blive faktureret for pågældende reparationsomkostninger.

Modell, Model, Modell, Malli: Serie nummer, Serienummer, Serie nummer, Sarjanumero:
Datum, Dato, Dato, Päivämäärä:
Leverantör: Forhandler: Distribütör: Maahantuoja:

Certifications

FCC Part 15

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. This equipment has been tested and found to comply with the limits for Class B Digital Device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna
- Increase the separation between the equipment and receiver
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help

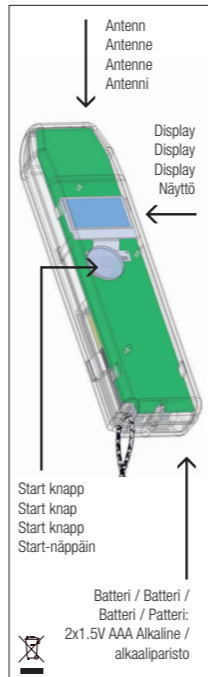
Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Canadian directives

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003. Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

European directives

Hereby, Datamars SA via ai Prati 6930 Bedano-Lugano (CH) declares that the MICRO MAX is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.



Tryck på startknappen en gång. **Displayen viser:**



Placera toppen av **micromax** nära platsen där microchipet sitter

Tryck på startknappen en gang till. **Displayen viser:**



micromax läser av ISO FDx-B microchip

Om ett ISO microchip blir avläst, **visar displayen:**



- ① Landskod
② Ild-nummer enligt ISO 11784/5

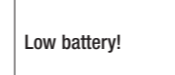
Om ett microchip inte går att läsa av, **visar displayen:**



Du kan göra om avläsningen genom att trycka på startknappen igen.

micromax stängs av automatiskt efter ca 90 sekunder.

Efter ca 3000 avläsningar bör man byta batterier. **Displayen visar:**



För byte av batteri, använd två 1,5 volts AAA Alkaline batterier. Andra typer av batterier kommer inte fungera ordentligt.

Tryk på startknappen en enkelt gang. **Displayet viser:**



Peg den øverste del af **micromax** hen mod det sted, hvor dyrets mikrochip er blevet implanteret.

Tryk igen på startknappen en enkelt gang. **Displayet viser:**



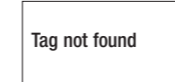
micromax kan aflæse ISO FDx-B mikrochips.

Såfremt en ISO mikrochip er til stede, **vil displayet vise følgende:**



- ① Forkortelse for landekode
② ID-nr. iht. ISO 11784/5

Hvis en mikrochip ikke kan læses **viser displayet:**



Proceduren kan gentages ved at trykke start knappen igen.

micromax slukker automatisk efter ca. 90 sekunder.

Efter ca. 3000 aflæsninger skal batterierne skiftes. **Displayet vil så vise:**



Bruger 1,5 volt AAA alkaline batterier. Andre typer batterier vil ikke fungere.

Paina Start-näppäintä kerran, jolloin **näyttöön ilmestyy:**



Laita lukijan kärki mahdollisimman lähelle aluetta, johon eläin on sirutettu.

Paina Start-näppäintä toisen kerran, jolloin **näyttöön ilmestyy:**



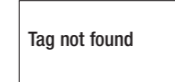
micromax lukee ISO FDx-B koodattuja mikrosiruja.

Jos ISO FDx-B -mikrosiru löytyy eläimestä, **näyttöön ilmestyy:**



- ① Maakoodin lyhenne
② ID-numero ISO 11784/5 -standardin mukaisesti

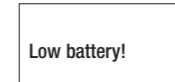
Jos mikrosirua ei löydy tai ei voida lukea, **näyttöön ilmestyy:**



Jos mikrosirua ei löydy, voit toistaa toiminnon uudestaan painamalla Start-näppäintä.

micromax kytkeytyy pois päältä automaattisesti n. 90 sek. kuluttua.

Noin 3000 käyttökerran jälkeen paristot tulee vaihtaa, **näyttöön ilmestyy:**



Käytä laitteessa 2 kpl 1,5V AAA alkaaliparistoa. Muun tyyppiset paristot eivät sovellu tarkoitukseen.

Trykk en enkelt gang på startknappen. **Displayet viser:**



Før den øverste delen av **micromax** bort til stedet der dyrets mikrochip er blitt implantert.

Trykk igjen en enkelt gang på startknappen. **Displayet viser:**



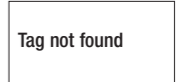
micromax kan avlese ISO FDx-B mikrochips

Dersom en ISO mikrochip er tilstede **vil displayet vise følgende:**



- ① Forkortelse for landskode
② ID-nr i henhold til ISO 11784/5

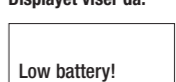
Dersom en mikrochip ikke avleses **viser displayet:**



Du kan repetere prosedyren igjen ved å trykke start knappen.

micromax skruer seg av etter ca 90 sekunder.

Etter ca 3000 avlesninger bør batteriene skiftes. **Displayet viser da:**



Ved batteriskifte brukes to 1,5 Volts AAA batterier Alkaline. Andre typer batterier vil ikke fungere ordentlig



Bruksanvisning

Bruksanvisning

Bruksanvisning

Mikrosirujen lukulaitteen suomenkielinen käyttöohje